

Brusel 17. října 2022
(OR. en)

13628/22

FIN 1086

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Johannes HAHN, člen Evropské komise
Datum přijetí:	14. října 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Předmět:	Návrh č. DEC 20/2022 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2022

Delegace naleznou v příloze dokument Komise DEC 20/2022.

Příloha: DEC 20/2022



EVROPSKÁ KOMISE

BRUSEL

SOUHRNNÝ ROZPOČET – 2022
ODDÍL III – KOMISE, HLAVY: 16, 30

PŘEVOD PROSTŘEDKŮ č. **DEC 20/2022**

Z

KAPITOLY – 30 04 Mechanismus solidarity (zvláštní nástroje)

ČLÁNKU – 30 04 01 Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech

Závazky	–668 482 761,00
Platby	–668 482 761,00

DO

KAPITOLY – 16 02 Mobilizace mechanismů solidarity (zvláštní nástroje)

BODU – 16 02 01 01 Pomoc členským státům v souvislosti s událostmi
způsobilými pro finanční příspěvek z Fondu solidarity Evropské unie

Závazky	668 482 761,00
Platby	668 482 761,00

I. SNÍŽENÍ

I.1

a) Rozpočtová položka

30 04 01 – Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech

b) Číselné údaje ke dni 26. 9. 2022

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	1 248 919 000,00	1 248 919 000,00
2 Převody	–185 388 646,44	–185 388 646,44
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	1 063 530 353,56	1 063 530 353,56
4 Využité prostředky	0,00	0,00
5 Prostředky k dispozici (3–4)	1 063 530 353,56	1 063 530 353,56
6 Navrhované snížení	668 482 761,00	668 482 761,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5–6)	395 047 592,56	395 047 592,56
8 Snížení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	53,52 %	53,52 %
9 Součet všech snížení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	nepoužije se	nepoužije se

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	0,00	0,00
2 Prostředky k dispozici ke dni 26. 9. 2022	0,00	0,00
3 Míra čerpání prostředků [(1–2)/1]	nepoužije se	nepoužije se

d) Podrobné odůvodnění snížení

Článek 9 nařízení Rady (EU, Euratom) 2020/2093 ze dne 17. prosince 2020, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2021–2027, umožňuje, aby byla pomoc v rámci Fondu solidarity Evropské unie financována z rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech.

Způsoby uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie v kontextu rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech jsou stanoveny v bodě 10 interinstitucionální dohody ze dne 16. prosince 2020 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o rozpočtové kázi, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení, jakož i o nových vlastních zdrojích, včetně plánu zavádění nových vlastních zdrojů.

II. ZVÝŠENÍ

II.1

a) Rozpočtová položka

16 02 01 01 – Pomoc členským státům v souvislosti s událostmi způsobilými pro finanční příspěvek z Fondu solidarity Evropské unie

b) Číselné údaje ke dni 26. 9. 2022

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Převody	0,00	0,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	50 000 000,00	50 000 000,00
4 Využité prostředky	6 288 171,00	6 288 171,00
5 Prostředky k dispozici (3–4)	43 711 829,00	43 711 829,00
6 Požadované zvýšení	668 482 761,00	668 482 761,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5+6)	712 194 590,00	712 194 590,00
8 Zvýšení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	1 336,97 %	1 336,97 %
9 Součet všech zvýšení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	nepoužije se	nepoužije se

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	0,00	0,00
2 Prostředky k dispozici ke dni 26. 9. 2022	0,00	0,00
3 Míra čerpání prostředků $[(1-2)/1]$	nepoužije se	nepoužije se

d) Podrobné odůvodnění zvýšení

Převod 668,5 milionu EUR je nezbytný k pokrytí potřeb finančních prostředků na závazky a platby, jež vyplývají z návrhu Komise poskytnout finanční příspěvek z Fondu solidarity EU v reakci na žádosti týkající se řešení přírodních katastrof, k nimž došlo v roce 2021, které předložily Německo, Belgie, Nizozemsko, Rakousko a Lucembursko (povodně), Španělsko (výbuch sopky na ostrově La Palma) a Řecko (zemětřesení na Krétě).

Celková výše podpory z Fondu solidarity EU pro výše uvedené členské státy činí 718,5 milionu EUR, z čehož 668,5 milionu EUR bude pokryto navrhovaným převodem. Částka 50 milionů EUR bude pokryta z prostředků zapsaných do souhrnného rozpočtu v souladu s článkem 4a nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity EU (včetně částky 6,3 milionu EUR, která již byla vyplacena Španělsku a Řecku formou záloh).

Převod rovněž zohledňuje dohodu dosaženou v dohodovacím řízení o rozpočtu na rok 2022 s cílem poskytnout v roce 2022 ve prospěch Fondu solidarity EU částku 211 milionů EUR v rámci vnější složky rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech, jež byla kompenzována navýšením humanitární pomoci o stejnou částku ve schváleném rozpočtu.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2022

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2022, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2022 Reserve (EUR)

Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External*	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2022 - Initial appropriations	1 339 695 273	40 776 273	1 298 919 000	152 244 828	507 482 761	355 237 934	324 729 750
	General Budget 2022 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50 000 000		-50 000 000		-50 000 000		
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine and neighbouring countries	38 933 440	38 933 440				38 933 440	
DEC 11	Mobilisation of the SEAR for financing reception costs of Ukrainian refugees	52 231 479	1 842 833	50 388 646	52 231 479			
DEC 14	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine	105 000 000		105 000 000			105 000 000	
DEC 15	Mobilisation of the SEAR to reinforce UCPM for the crisis in Ukraine	30 000 000		30 000 000	30 000 000			
DEC 18	Mobilisation of the SEAR for an urgent humanitarian initiative for Ukraine, the linked global	395 047 593		395 047 593	70 013 349		304 494	324 729 750
DEC 20	Mobilisation of the European Union Solidarity Fund (EUSF) under the Solidarity and Emergency Aid Reserve	668 482 761		668 482 761		457 482 761	211 000 000	
	Total DEC transfer proposals	1 289 695 273	40 776 273	1 248 919 000	152 244 828	457 482 761	355 237 934	324 729 750
	Remainder	0	0	0	0	0	0	0

* of which EUR 211 million earmarked for natural disasters